

ツツバ語の文の構造

内藤 真帆

本論文は、2004年にヴァヌアツ共和国ツツバ島で行った現地調査のデータをもとに、ツツバ語の品詞と文の構造について記述したものである。

1. 統語範疇

ツツバ語の統語範疇を以下に示す。このうち名詞と動詞は開いたクラスである。多くの言語に見られる形容詞は、ツツバ語では動詞の下位に位置づけられる。

a. 名詞 b. 動詞 c. 副詞 d. 前置詞 e. 冠詞 f. 接続詞 g. 接語類

● 名詞

名詞は名詞句の主要部になり、次のようなはたらきをする。

- 名詞句の主要部を修飾する要素となる。(1)
- 動詞句の主語・補語となりうる。(2)(3)
- 名詞句述部の主語・述語としてはたらく。(4)
- 場所や時間を表す付加詞としてはたらく。(5)
- 前置詞に後続して前置詞句を形成する。(6)

名詞句主要部の修飾

(1) [biti mera] lo gara matan…
 baby male Prog cry for
 ‘a male baby was crying for…’

主部

主部・補部

(2) [tamoloi] lo ma
 person prog come
 ‘A/the person is coming.’

(3) [Elles] me rif [te dam]
 E 3SG.R plant Art yam
 ‘Elles plant the yam.’

述部

- (4) [Nna] [dokta]
 3SG.IP doctor
 ‘She is a doctor.’

付加部

- (5) Nno an masi elima [nanof dondo]
 1SG.R eat fish five yesterday night
 ‘I ate five fish last night.’

前置詞句の要素

- (6) ro lsu toa [sur annanna-i]
 3PL.R kill fowl pp feast-Aff
 ‘they killed a fowl for the feast.’

名詞には自由名詞と拘束名詞があり、固有名詞や数詞、数量詞は自由名詞であるが、普通名詞の一部と場所を表す名詞は拘束名詞である。拘束名詞には所有者を表す接尾辞が義務的に付加する。また代名詞は全て自由名詞である。

- (7) mata-ku
 eye-1SG.O
 ‘my eyes’

身体部位、親族名称などを表す名詞には所有者接辞が義務的に付加する

普通名詞の中でも単独で生起できる自由名詞の語根には-i や-nde という二つの接尾辞のどちらかが随意的に付加する。

- (8) tamoloi -nde
 man - Aff
 ‘man’

《表 1.》		語 末					
		i	e	a	o	u	子音
接尾辞	-i	-	○	○	○	-	-
	-nde	○	-	-	-	○	○

名詞類を意味的なカテゴリに分類すると次のようになる。

《表 2.》

名詞—①呼びかけの名詞	自由	soko 「母さん」 mama 「父さん」
—②固有名詞	自由	人名 (Elles) 地名 (Tatuba)
—③普通名詞	自由+ 指小辞	fitufofora-i 星 firiu-nde 犬
	拘束	natu-ku 私の子供
	自由+ 指小辞/ 拘束	ima-i 家 ima-ku 私の家
—④位置関係を表す名詞	自由	aulu 上 fare 外
	拘束	ruiui-na 下
—⑤方向を表す名詞	自由	alao 下方、陸から見た海側
—⑥数詞 (数詞助数詞は単独で主語になりうる)	自由	etea 一 erua-na 二番目
—⑦数量詞	自由	tarina たくさん
代名詞—①主語独立代名詞	自由	nira 彼ら
—②指示代名詞	自由	nen これ
—③疑問代名詞	自由	saina 何

● 数量詞

名詞句の主要部を修飾する数量詞には次の六つがある。

《表 3.》

			普通名詞を修飾	名詞句の主要部	独立主語代名詞を修飾
名詞	tarina	'many, lots of'	○○		○
名詞	efui	'every, all'	○○		○
名詞	efisasi	'few'	○○		×
	tari	'every, all'	○×		×
	merai	'some'	○×		×
	aia	'some'	○×		×

e.g. 普通名詞を修飾 名詞句の主要部 独立主語代名詞を修飾
 (9) tamoloi-nde efui (10) tarina ro ng... (11) nira talina
 man Aff all many 3PL.R want 3PL.IP many

'all men'

'many want to…'

'lot of them'

● 動詞

a. 自動詞 と b. 他動詞

自動詞の例 (12) ma annann

3SG.R eat

'He eats.'

動詞には主語の人称数に呼応する主語代名詞接語 (ここでは ma) が義務的に付加する

a. 自動詞 — 動作動詞と状態動詞

状態動詞 ① 名詞を修飾することができる (いわゆる形容詞的)

② 動詞連続 (述語の連続) の V2 の位置に現れて V1 を修飾 (副詞的)

③ 一部 (lafoa, forfor,) 名詞の主要部になる (名詞的)。このとき

語末に指小辞-i が付加することがある (eg. lafoa-i, forfor-i matua-i)

《表 4.》

①② dui 'good'	①② matua 'strong'	①② danga 'stink'
①②③ suia 'strong'	①②③ forfor 'little'	①②③ lafoa 'big'

(13) ma lafoa (14) ① tamoloi lafoa (15) ② ma annan ma lafoa
 3SG.R big man big 3SG.R eat 3SG.R big

'It is big.'

'tall man, big man'

'He eats a lot.'

(16) ③ lafoa-i ma ntau…

big-Aff 3SG.R afraid

'The older boy was afraid..'

(17) ③' bia-n torak-nde na sala lafoa-i

dust-Link trac-Aff pp road big-Aff

'The dusts of the big road'

形容詞的ではなく名詞的？

b. 他動詞 — 非人称動詞と人称動詞

人称の他動詞 — a. 補語のタイプにより次の4つに分類される

① 対格補語をとる see, hear

② 主格補語をとる whisper

③ 斜格補語をとる talk, criticize

④ 二つの補語をとりうる

— 対格補語と主格補語をとる show, hand

対格補語と斜格補語をとる give, ask, teach

補文をとりうる人称の他動詞 — tell, say, inform, ask, try, etc.(文の構造を参照)

● 指示代名詞

指示代名詞は現れる位置と意味により《表5.》のように分類できる。ツツバ語の指示代名詞は「話し手に近い、聞き手に近い、そのいずれでもない」の三つに区分される。

「これ、それ、あれ」といった直示の指示代名詞には、単独で主語位置に現れるものと、主語位置には現れないものがある。主語位置に現れない直示の指示代名詞には前方照応としての働きがある。

《表5.》	直 示			直示・前方照応		
	これ	それ	あれ	この・これ・ここ	その・ それ・ そこ	あの・ あれ・ あそこ
指示代名詞 (主語)	menende	menei	meleng/mel			
指示代名詞 原形				nende/nenende/ hanende	nei	leng
省略形				nen/hane/han		le/l
強調形				nen(e)	nenei	nenā
関係詞文を導く				nen	nei	nenā

指示代名詞

this が主語

- (18) menende te mel (19) menende mo ndui
 this or that this 3SG.R good
 ‘This one or that one?’ ‘This is good.’

前方照応 (指示代名詞 that の強調形) 名詞の修飾 (that の省略形 (民話))

- (20) sai nenā (21) Tamoloi l ndui mo…
 what that man that good 3SG.R
 ‘What did you say?’ ‘that good man…’

関係詞文導く

- (22) Sakele -i nei [o lo ate aia] ma kame-a
 Chair-Aff which 2SG. prog sit there? 3SG.R break-intr
 ‘The chair which you sat down was broken.’
 (lit. ‘The chair which you are sitting there is broken.’)

● 前置詞

前置詞には次の七つがある。前置詞は前置詞句の主要部になり、このとき構成要素である名詞を後続させる。統語的に前置詞句は斜格の補語になるか付加詞になるかのどちらかであり主語や述部主要部にはならない。

《表 6.》			後置される名詞			統語	
			人称代名詞		名詞		
	前置詞	意味役割	主格	対格	固有・普通	斜格補語	付加詞
①	tel	方向 ~へ、~に	○	—	○	○	○
②	telei	方向 ~へ、~に	—	○	—	○	○
③	lafe	方向 ~へ、~に	○	○	○	○	○
④	sur	目的 ~のために	○	○	○	—	○
⑤	matan	原因 ~のために	○	○	○	—	○
⑥	na	場所 ~で、起点~から、方向~に	—	—	○	—	○
⑦	tuan	随伴 ~と一緒に	○	○	○	—	○

- (23) ① E si e laf key no-ku tel Elles
 Imp go Imp take key Class-1SG.R pp E
 ‘Go to hand my key to Elles.’

● 冠詞

ツツバ語の冠詞には na と te の二つが存在し、いずれも句のはじまりに生起する。na は定冠詞、te は不定冠詞であり、一つの名詞句の中で二つの冠詞が共起することはいできない。この言語で冠詞は随意的な存在であり、英語のように義務的なものではない。

同音異義の na

ツツバ語の na は普通名詞の前に現れる。na を含む普通名詞句は、補部と付加部に

現れる。

補部 他動詞 an 'eat' の補語

- (24) …firu-nde lo an [na tolu-n toa-i]
 … dog-Aff Prog. eat na egg-Link fowl-Aff
 ‘…the dog was eating some eggs.’

付加部 文全体を修飾

- (25) nno ma tutuba [na sande masimbon]
 1SG.R come Tutuba na Sunday morning
 ‘I came tutuba on Sunday morning.’

統語的な役割から、補語位置の普通名詞に先行する na を冠詞とし、周縁に生起する普通名詞に先行する na を前置詞と定義 (仮定) する。

定冠詞 na

補語位置に現れる普通名詞には冠詞 na が前置されることがあり、この冠詞は対格の格標示機能をもつと考えられる。補語には義務的に定冠詞が前置されるというわけではなく、定冠詞を取ることの出来る他動詞と取ることの出来ない他動詞がある。しかし定冠詞をとることの出来ない他動詞でも不定冠詞を取るとは出来るなど、他動詞と冠詞の関係は複雑である。

定冠詞を随意的にとる他動詞の例を以下に示す。「ダメージを与える」という他動詞 fekalai には (26) に見るように補語に冠詞が前置されないときと、(27) のように補語に冠詞が前置されるときとがある。冠詞の付加は随意的であるが、(27) のように補部に所有表現現れるときには冠詞が置かれる傾向にある。

Fekalai (vt) ‘damage’

- 冠詞なし (26) usa lafoa me fekalai ima-i
 rain big 3SG.R damage house-Aff
 ‘The heavy rain damaged the house.’
- 冠詞あり (27) e te fekalai na fulu-na
 Imp Neg damage Art hear-2SG.Poss
 ‘Do not damage her hair.’

同音異義の te

ツツバ語で普通名詞を修飾する不定冠詞は *te* である。この語には否定の接語、‘or’ を意味する選択接続詞などの意味もあることから同音異義語である *te* を統語的、意味的な見地から次のように分類する。

te

不定冠詞 普通名詞に前置され名詞を修飾する。

否定の接語動詞の語基に前置され節全体を否定する。

選択接続詞名詞句と名詞句の間、文と文の間などに生起し前後二つのもののうち一つを選ばせる働きをする。

不定冠詞 (28) *ka an te masi*
 1SG.Ir eat Art fish
 ‘I will eat the fish.’

否定の接辞 (29) *me te ma*
 3SG.R Neg come
 ‘He did not come.’

選択接続詞 (30) [*o ma na aka te o ma na plen*]
 2SG.R come pp boat or 2SG.R come pp plane
 ‘Did you come here by boat or by plane?’

不定冠詞 *te*

ツツバ語には二つの冠詞があり、ひとつは定冠詞の *na*、もうひとつは不定冠詞の *te* である。定冠詞 *na* も不定冠詞 *te* も普通名詞に前置され、後続する名詞を修飾する働きをする。しかし定冠詞は補部の普通名詞を修飾するが、一方の不定冠詞 *te* は補部だけでなく主部の普通名詞も修飾することが出来る。つまり定冠詞 *na* は格標識としての機能を備えているが、意味的に対をなす不定冠詞 *te* はこの機能を備えていないということが分かる。

主語 (31) [*te fafin tatuba*] *ro omboi hei*
 Art female Tutuba 3PL.R like water.kava
 ‘the woman in Tutuba like kava.’

補語 (32) *e inu [te fusa]*
 Imp drink Art green coconut
 ‘Drink the coconut!’

● 副詞

副詞には屈折や派生といった接辞が付加せず、動詞句または文全体を修飾する。副詞は修飾する範囲により『文修飾の副詞』と『動詞句の主要部を修飾する副詞』に分けられる。文を修飾する副詞は命題全体を修飾・制限し、生起位置は文頭か文末である。一方、動詞句の主要部を修飾する副詞は自動詞の語根直後、他動詞の補語の前に生起する。

文を修飾する副詞

文を修飾する副詞には、発話者の心的態度を表す法副詞がある。法副詞は文の前後に生起しうる。

法副詞

話者の心的態度を表す副詞 balfa 'maybe, perhaps'

(33) balfa nno te sor-i a
 maybe 1SG.R Neg see-tr. 3SG:O
 'maybe I do not see it.'

動詞句主要部を修飾する副詞

動詞句主要部を修飾する副詞は、動詞が自動詞のときは動詞句主要部に後置され、他動詞のときは補語の前に置かれる。

ひとつの動詞句の中に異なる二つ以上の副詞が現れることはない。

① 様態を表す副詞

mausi / mousi 'well'
 to 'quickly, fast'
 bulu 'together'
 fatea 'all at once'

自動詞 eat (34) Elizabeth, [O annan toto ro toto]
 Elizabeth, 2SG.R eat fast and fast 'Elizabeth!

You ate amazingly fast.'

fatea 'all at once'

この副詞は主語の行為や出来事が一斉に行われることを意味する。この副詞により修飾される動詞句の主要部は単数名詞や単数の人称代名詞を主語にとることが出来ない。

他動詞 eat (35) [da an fatea na masi nde]

1PL.R eat all at once Art fish Aff
 ‘We ate the fish all at once.’

② 程度を表す副詞

talsea ‘too much’ 数・大きさ・程度は losi より大きい
 losi ‘very’

(36) mo ng an talsea (te) famol
 3SG.R want eat too much Art orange
 ‘She really wants to eat some orange.’

文の構造

文の最低要素は述部である。

《表 7.》

Periphery	core	core predicate core	periphery
付加部	主部	述部	付加部
	主語接語 主要部 補部 (接語)		

主語接語 主要部 補部 (接語)

付加部には名詞句・副詞句など述部を修飾する語句述部の主要部には動詞・名詞が現れる。主要部が名詞のとき肯定文では主語代名詞接辞や補語はゼロ形態である。否定文では主語の人称・数に呼応した主語代名詞接語と否定の接語 te と取る。以下に単文と重文の例を示す。

単文

主要部が動詞句

(37) nna me isi a
 3SG.IP 3SG.R touch 3SG.O
 ‘He touched it.’

主要部が名詞句

(38) nna sumbe
 3SG.IP chief
 ‘He is a/the chief.’

主要部が名詞句《否定》

(39) nna me te sumbe
 3SG.IP 3SG.R eg chief
 He is not a/the chief.

重文 二つ以上の同じ資格の文が併置または接続詞によって結び付けられる。(文の境

界にはコンマ(,)を置くことにする。)

① 並置 ② 接続詞

① 並置

5つの文が接続詞なしに連続し、一続きになっている行動を表す。

- (40) [mer ngo,] 1 [ma fano,] 2 [mo lsu ra-mbokalai,] 3
 Comp yes 3SG.R go 3SG.R kill pl-small lizard
 [mo lsu arfi-nde,] 4 [mo lsu kalasur -nde] 5
 3SG.R kill cat-Aff 3SG.R kill big lizard -Aff

‘He said Yes. He went, and kill some small lizards, cats, and big lizards.’

3つの文が接続詞なしに連続し、時系列に沿った一連の行動を表す。

- (41) Maho, [mo usa losi,] 1 [o sa tel Eileen/ o aira] 2
 M 3SG.R rain heavily 2SG.R go pp E 2SG.R wet

‘Maho, it rains heavily so that while you go to see Eileen, you will rain.’

次の例は二つの文に時系列が関係しない並置である。

- (42) [tamoloi nen ro omboi fir-nde,] [tamoloi leng ro omboi
 man this 3PL.R like dog-Aff man that 3PL.R like
 arifi-tamaute]
 cat-foreigner

‘This man likes dogs, and(but) that man likes cats.’

②等位の接続詞を介する

I. te ‘or’

- (43) [o an te toa mo ndui] te [me nde]
 2SG.R eat Art chicken 3SG.R good or 3SG.R not good
 ‘Is the taste of chicken good or not?’

II. na ‘but’

- (44) [nno fa na fatafuia-i] na [ra-tamoli-nde ro te ma].
 1SG.R go pp meeting-Aff but PL-man-Aff 3PL.R Neg come

‘I went to the meeting but they did not come.’

時系列に沿った二つ以上の出来事を表す

III. ro 'thus'

- (45) [nno ntau afuri-nde] ro [nno te maturu mausi]
 1SG.R afraid rat-Aff thus 1SG.R Neg sleep well
 'I was afraid of the rat so that I could not sleep well.'

IV. mefro 'then, after that (lit. it finishes thus)'

me + ef + ro 3SG.R finish thus

me ef ro
 3SG.R finish thus このように文+接続詞とみなさない理由はイントネーションである。

- ① me ef ro ② me ef ro

もし me ef がひとつの述部であるとすれば、イントネーションが下降するはずであるが、下降せずに ro に向かって上昇するため mefro をひとつの語として扱った

mefro は文と文の間、文頭、どちらにも現れることができ、文頭に現れる場合は前の文が省略されていると考えられる。mefro の前後の文は既然法でなくてはならない。なお次に v. で示す接続詞 aefro の前後に生起する文は未然法でなくてはならない。

	既然法		既然法
文の間 (46)	[ma annan] mefro	[me si na tasi]	
	3SG.R eat then	3SG.R go.down pp sea	

'After eating, he went down to the sea.'

文頭 (47)	mefro [ma ate]	[me rtireti tua-ra]
	then 3SG.R sit	3SG.R telll with-3PL.O

'Afterwards, he sat down and talked with them.'

V. aefro 'then, after that (lit. after it finish)'

a + ef + ro 3SG.Ir finish thus

IVの mefro 同様、イントネーションが ro にかけて上昇することから aefro は一語であると考えられる。

未然		未然
文の間 (48) [da	mambu forfor]	aefro [da retireti]
1PL.Inc.Ir	rest small	then 1PL.Inc.Ir talk
‘After taking a rest for a while, we will talk.’		
文頭 (47) aero	[lang a sere,]	[ra-ruru-nde ra masa]
then	wind 3SG.Ir	blow 3PL-clothe Aff 3PL.Ir dry
‘The a wind blows and dresses will get dry.’		

VI. balro ‘so’

bal + ro
like this + thus

文頭 (49) balro [me liliai to]
so 3SG.R return quickly
‘So, he came back quickly.’

複文 従属文を含む文 (主文・補文)

1. 関係詞文 (付加部)
主語代名詞に導かれる、または主文に並置される
2. 補文
補文標識に導かれるか、 that ~
または主文に並置される
3. 従属接続詞を含む文 (付加部)

1. 関係詞文 --- 関係詞文は主文の中の名詞を修飾し、関係詞文は指示代名詞 nen 「これ」に導かれるか、または主文に並置される。

指示代名詞が名詞を修飾するとき --- 名詞句主要部 + 指示代名詞 mera + nen 指示代名詞が関係詞文を導くとき --- 名詞句主要部-(指小辞) + 指示代名詞 mera-i nen-

① 関係詞文を導く指示代名詞を介するとき

(50) ma ndafsai biti-nde nen [ma gara]

3SG.R know baby-Aff who 3SG.R die

'He knew the baby who cried.'

② 関係詞文が並置される時

(51) nno in hae na siol [ma fa]

1SG.R drink kava pp year 3SG.R go

'I drank kava last year.'

2. 補文

動詞の補部として生じる従属節を補文と呼ぶ。補文は単文と同じ統語的機能を持つ。

補文は主文に並置されるか補文標識に導かれる。補文が並置されるか補文標識に導かれるかは動詞によって決まっている。また補文が補文標識に導かれるとき、主文が省略されることがある。

並置 — hear, see, look

補文標識 — say, tell, inform, ask, think, know

①主文が省略されない

②主文が省略される

● 並置

(52) nno rngo [ulufoe mera merei lo tofi ao]

1SG.R hear child male some prog call 1SG.O

'I heard some young boys calling me.'

● 補文標識に導かれる

主語代名詞接語と動詞 *reti'say* の *r* が融合したものが補語標識として機能する。

主文			補文標識		補部	
主語 1	+述語	《+補語》	主文の主語 1	+ r	主語 2	+述
Nno	reti	a	nno	r	o	sao
I	say	him	I	say	you	sick
	<i>I told him</i>		<i>that</i>		<i>you were sick.'</i>	

2 人称

3 人称

1 人称複数

主文の主語 補文標識

主文の主語 補文標識

主文の主語 補語標識

O o r

me

me r

ro

ro r

①主文が省略されない (主文+補文標識+【補部】)

Inform

(53) nno farai Moris nnor [ra fa ra annan]
 1SG.R inform M comp 3PL.R go 3PL.R eat
 'I told Moris that they went to eat.'

②主文・主文の述部が省略される

主文の述部 say が省略 (主文の主語+補文標識+【補部】)

(54) Docta mer [ae a te ria an te toa nga]
 Doctor comp will 3SG.R not must eat Art chicken only
 'Doctor said he must not eat only chicken.'

主文が丸ごと省略される—補文だけの文

(55) ror [ae o lsu a] or [saina]
 comp will 2SG.R kill 3SG.O comp what
 'They asked 'how do you kill her?' 'Do you know the way?'

主文の述部の主要部が「知っている、伝える、尋ねる」のように認知や発話を表す他動詞のとき、また「努力する」のような意志を表す他動詞のとき、認知や発話内容、意志の対象となる状況を表す文が補文として現れうることが分かる。

3. 従属接続詞を含む文

タイプ	接続詞
理由・原因・目的を表す	matan/ sur (前置詞としても)
条件を表す	ar

課題: 時と様態を表す接続詞を探す

理由・原因・目的

(56) Ro lo sina raoa matan [ra an ra] ...
 3PL.R Prog. pretend 3Dual:O because 3PL.Ir eat 3PL:O
 'They were deceiving two boys because they were going to eat the boys ...'

条件

(57) ar [Mathew a ma nambar] ae afo ka
 if M 3SG.Ir come today will tomorrow 1SG.Ir

te fano

Neg go

‘If Mathew comes today, I will not go tomorrow.’

動詞連続

動詞連続には、述語の連結と述語の主要部の連結とがある。

① 述語の連結

述語が連続して表れ、意味的に大きなひとつの述部を形成することがある。これを述語の連結と呼ぶ。述語の連結は、重文や複文において文と文を結ぶ接続詞が省略されて二つ以上の述語が連続した場合の統語構造と同じ構造であるが、様々な制約により規定される。

二つ以上の述語が接続詞を介さずに連続し、意味的に大きなひとつの述部を形成するとき、この動詞の連続を「述語の連結」と呼ぶことにする。

付加語 主語

述語 1 + 述語 2

付加語

「述語の連結」と「重文・複文の並置」の違い

a. 述語の連結では、連続する述語の間に休止が置かれない。また先行する述語の終わりでイントネーションがわずかに上昇する。一方、同等の文が並置された重文では、文と文の間に短い休止が置かれ、先行する述語の終わりでイントネーションが下降する。

述語の連結

文 1

文 2

重文・複文の並置

文 1, 休止 文 2

述語の連結 (58) Maho! [E _____ ma e _____ annnan]

M! 2SG.Imp come 2SG.Imp eat

‘Maho! Come to eat!’

重文の並置 (59) Maho! [E _____ ma,] [e _____ annnan]

M! 2SG.Imp come 2SG.Imp eat

‘Maho! Come, and eat!’

② 述語主要部の連結

述語の主要部に二つ以上の動詞が現れ、主語接語 (主語代名詞接語) や補語 (代名詞接語) を共有する。

付加語 主語 述語 付加語
 主語接語 動詞 1 + 動詞 2 補語 (接語)

(60) nno mbai mate-i a
 1SG.R kick die-tr 3SG.O

‘I kicked him dead.’

(61) me ndia felu
 3SG.R good dance(verb)

‘He is good at dance.’

略語一覽

1,2,3,	人称	IP	独立主語代名詞
AFF	小詞	LINK	連結辭
ART	冠詞	NEG	否定接語
CLASS	類別詞	O	对格補語
DUAL	双数	PL	複数
IMP	命令法	PP	前置詞
INC	包括形	R	既然法
IR	未然法	PROG	進行相
INTR	自動詞化	SG	单数
		TR	他動詞化